

## Abonamentele

## Pentru Sibiiu:

1 lună 85 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 2 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună  
 mai mult.

## Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 3 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 7 fl., 1 an 14 fl.

## Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$  an 10 fr.,  $\frac{1}{2}$  an 20 fr., 1 an 40 fr.

## TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,  
 a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,  
 și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:  
 Sibiiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.  
 Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiiu, 7 Iunie st. v.

Conduși de ideea că demnitatea fiecărui cetățean pretinde manifestarea și propagarea credințelor sale politice, mulți Români au părăsit, cu ocazia alegerilor ce în mare parte sunt terminate, stândardul național desfășurat în conferința din anul acesta.

Solidaritatea națională, dacă nu s'a spart, cel puțin s'a știrbit.

Această împregiurare ne dă ocaziune de a ne ocupa de astădată cu cestiunea solidarității, cu atât mai mult, că din tabăra adversă, constituită în sinul poporului român, mai toate atacurile au fost îndreptate contra solidarității, spre a-și pute justifica poziția deosebită ce ocupă.

Nu noi vom fi aceea, cari vom tăgădui firea lucrurilor. Recunoaștem a priori diversitatea atât fizică cât și intelectuală între oameni, și prin urmare diversitatea opiniilor. Tocmai aceasta constituie individualitatea.

Ceea ce recunoaștem însă individului, nu recunoaștem pentru toate împregiurările unei societăți sau unui popor. Precum o societate nu poate să prospereze decât numai atunci când minoritatea se supune majorității, tot astfel și un popor în lupta lui politică numai atunci va izbui, dacă cei puțini se vor supune celor mulți.

Puterea ori-cărei colectivități este unirea.

Aceasta este o condițiune indispensabilă pentru succes. Da; este admisă diversitatea opiniilor și discuțiunea obiectivă în sinul colectivității; când însă aceasta este în luptă cu o altă colectivitate, ea trebuie să găsească pe toți membrii ei grupați sub același stândard.

Aplicând aceste principii generale la starea noastră actuală cu durere trebuie să mărturisim că noi suntem departe de a ne fi pătuns de acest adevăr atât de lesne de înțeles.

Atrăși de grupările politice, sub diverse stândarde, dela alte popoare, unii dintre politicii nostri, puțini ce-i drept la număr, au crezut, că fac un act de mare folos politic, dacă se vor constitui într'un partid deosebit de imensa majoritate a poporului român. Ei au abandonat crezul politic, formulat de reprezentanții liber aleși ai poporului român, și s'au prezentat înaintea asupritorului comun, cu o față umilită, nevrednică de un popor ce ține la demnitatea sa.

Au uitat însă pribegii nostri politici, că socoteala din târg nu este ca socoteala de acasă. În viața politică umilitul culege disprețul și succesul numai acela îl poate dobândi, care merge cu fruntea în sus și cu inima deschisă, răzimat pe drepturile sale imprescriptibile.

Nu sunt Maghiarii oamenii, cari se dea de bună voie drepturile ce se cuvin poporului român și aceasta cu atât mai puțin când ved, că în rândurile noastre se găsesc și politici, cari sunt gata să le cante „Osana“ de câte ori sferele condu-

cătoare se îndeletnicesc a face câte o promisiune, care rămâne pentru vecii vecilor promisiune.

Trecutul și prezentul ne spun destul de lămurit la ce avem să ne așteptăm din partea Maghiarilor. Și apoi astăzi nici Maghiarii nu se mai sfiesc a ne spune ce voiesc; ei joacă cu cărțile pe față: voiesc nimicirea naționalității noastre.

În asemenea împregiurări datorita noastră a tuturor este de a ne apăra naționalitatea și a lupta cu bărbăția pentru câștigarea drepturilor de care suntem lipsiți.

Dar și noi voim aceasta, ne dă adversarii nostri politici, constituiți în partid român guvernamental.

Admitem, că voiți, dar voința voastră este pornită într'o direcție desastroasă pentru neamul nostru românesc. Fără să voiți, prin ruperea voastră din trupul poporului român voi ați făurit o armă puternică pentru adversarul nostru comun. Ați crezut de datorita și demnitatea voastră de a vă manifesta și susține vederile voastre politice, dar nu v'ați gândit, că prin aceasta provocați desbinarea în sinul poporului român și astfel îi slăbiți puterea lui de acțiune.

În lupta noastră politică, ce ni s'a impus de împregiurări, nu este nici unuia permis să easă din rândurile combatanților tocmai în momentul când dușmanul ne atacă cu mai multă furie. Toți se stăm umăr la umăr, într'un gând, o voință și o faptă.

Nu suntem noi în poziția de a ne desbina și a ne lupta noi între noi pentru credințe politice. Aceasta o pot face alte popoare, care se bucură de toate libertățile, și n'au să se îngrijească decât de prosperarea lor morală și materială. Situațiunea noastră însă este cu totul alta. Noi avem să ne apărăm naționalitatea noastră, și spre a pute izbui trebuie să fim unul ca toți și toți ca unul.

O singură voință trebuie să avem în fața dușmanului comun.

Scim și noi că este greu să renunțe cineva la convingerile sale intime politice. Dar aceasta o cere disciplina, fără de care toate străduințele noastre sunt și vor rămâne zadarnice.

Menținerea disciplinei pentru oamenii politici este un lucru, care se înțelege de sine și de aceea vedem că în partidele politice minoritatea se supune majorității, spre a se prezenta ca un singur om în fața adversarului, sau dacă nu se supune, ea trebuie să easă din sinul partidului.

Dar noi suntem un partid politic, ne vor dă susținătorii programului dela Budapesta.

Se poate, dar partidul vostru nu va pute nici-odată să poarte titlul de român. Voi ați încetat de a mai reprezenta interesele poporului român, v'ați făcut adversarul lui, până atunci, până când nu veți căuta să reîntrați în vederile lui.

Poporul român astăzi nu cunoaște și nici nu poate cunoaște decât un singur partid:

acela care a înscris pe drapelul seu lupta pentru drepturile și chiar existența neamului românesc.

În situațiunea noastră actuală toți Românii laolaltă trebuie să formeze un partid. Fie-care este dator, avere-ar chiar și convingeri mai sănătoase, să se plece înaintea celor mai mulți, și dacă conștiința sa nu-i permite să devină un aderent zelos al vederilor majorității, cel puțin din respect către poporul său, ar trebui să evite lupta cu frații sei, să cedeze terenul de activitate și să aștepte timpuri mai favorabile pentru validitatea credințelor sale politice. La din contră, ei ne pun în alternativa neplăcută: de a ne lăsa rândurile în destrămare, sau de a-i excomunica.

Noi preferim partea din urmă și ne vom da toată silința să evităm pe cea dintâi.

Împregiurările sunt cu mult mai grele decât să mai putem suferi ca fie-care să meargă de capul lui. Sau ne organizăm și disciplinăm, sau dacă nu, trebuie să perdem speranța de a mai vedea poporul român la locul ce i se cuvine între popoarele, cu care suntem chemați a trăi împreună.

Disciplină, și încă severă disciplină, eată ceace trebuie să avem pururea înaintea ochilor și aceasta cu atât mai mult, cu cât atacul dușmanului este mai înverșunat. Prin disciplină ne vom pute desface de elementele separatiste și atunci vom pute realiza și adevărata solidaritate națională.

## Revista politică.

Sibiiu, 7 Iunie st. v.

Alegerile sunt în mare parte terminate. Guvernul și-a asigurat majoritatea. Cum a ajuns însă la acea majoritate, aceasta o știu și copiii. De libertate în alegeri nu mai este nici poveste. Spre a mai pute lupta cu succes deplin contra presiunii guvernamentale s'ar cere, ca în toate cercurile electorale să vedem strălucind caractere civice ca în timpurile cele mai glorioase ale bătăniei Rome. Astăzi vom pune sub ochii cetitorilor câte-va rânduri din primul articol al diarului „Pesti Napló“ în privința alegerilor. Numitul diar scrie la adresa diarelor guvernamentale: „Nu vedeți nici acum, că poporului maghiar nu-i mai trebuie acest guvern? Sau cutezați a afirma, că „încrederea națiunii“ i-a dat guvernului earăși majoritatea? Aceasta ar fi o minciună semi-oficială; decursul alegerilor ar protesta cu glas înalt în contra ei. Și orbul vede, că puterea întreagă a statului luptă fără încetare contra națiunii, numai ca să mântuească guvernul. Ministerul a declarat războiu civil opoziției. De alegeri libere nici urmă nu este în Ungaria; numai în astfel de cercuri, unde guvernul n'are nici cât de puțini aderenți, mai poate fi vorba de alegeri libere. Guvernul numește candidații, plătesc cheltuielile enorme cu ocaziunea alegerilor, face din fie-care funcționar un corț și silesc pe alegători să voteze pentru candidații sei. Lege nu există în Ungaria, legea electorală n'are sancțiune. Forța primează dreptul, acesta este principiul guvernului! Ce să mai dăcem noi Românii, când Ma-

ghiarii se plâng de netoleranța guvernamentală?

Revisuirea constituțiunei române, tocmai în momentul când era aproape de a fi terminată, a dat naștere unei desbinări serioase chiar în sinul partidului liberal național. Din cauza unor restricțiuni făcute la libertatea presei în privința capetelor încoronate și a membrilor familiilor acestora, mai mulți deputați liberali, între cari N. Ionescu, Dim. Giani, P. Grădișteanu și alții, în frunte cu neobositul publicist și întrepidul luptător C. A. Rosetti, și-au dat demisiunea din cameră. Eșirea acestor liberali din cameră, fără îndoială, nu va pute împiedica activitatea parlamentară, dar ea este un trist augur pentru viitorul partidului liberal național. — Camera României a primit cu mare majoritate proiectul de lege, venit din inițiativă parlamentară, pentru a se acorda familiei regale pre lungă lista civilă, încă un apanagiu, care se va compune din venitul a 12 moșii ale statului, venit, care este socotit la 700,000 de lei pe an. — Măne se crede, că se va închide sesiunea parlamentară printr'un mesagiu regal.

Cuprinsul arangiamentului făcut între Francia și Englitera abia luni va pute fi cunoscut în mod esact și în toate detaliile sale. Guvernele numitelor țeri au convenit între ele, ca comunicarea să se facă deodată și anume luni în ambele parlamente. Cu privire la mersul negocierilor urmate între Francia și Englitera „Neue Freie Presse“ primesc următoarele informațiuni: „Cestiunea neutralisării Canalului de Suez, sulevată de Francia, a fost punctul cel mai dificil la redactarea arangiamentului anglo-francez și a rămas până în ziua de astăzi neresolvată cu toată încheierea formală a negocierilor. S'a exprimat temerea, ca nu cumva Rusia, cu ocaziunea discuțiunei asupra acestui punct, să ceară în conferință din parte-i neutralizarea Dardanelor, prin care cerere s'ar fi putut deschide din nou cestiunea orientală.“

Cestiunea succesiunei la tronul din Hollanda însuflă multă îngrijire sferelor politice din Londra și Paris. Drept răspuns la aceste îngrijiri, „Nord-deutsche Allgemeine Zeitung“ le atrage atențiunea asupra împregiurării, că legea fundamentală a țărilor de jos conține dispozițiuni destul de clare și precise în privința succesiunei. Acestea eschid ori-ce amestec străin și de aceea nu mai încape nici o îndoială, că încercarea de a face din cestiunea succesiunei în Hollanda o cestiune de interes european, a fost încă dela început pornită pe o cale, pe care nu se va pute dobândi nici un rezultat.

Intervențiunea Germaniei în conflictul serbo-bulgar este cea mai bună garanție, cumcă conflictul va fi aplanat. Ce'i drept rezultate pozitive până acum încă nu sunt, dar oferirea serviciilor sale din partea Germaniei, pe lângă care s'au alăturat Austro-Ungaria și Rusia, precum și bunăvoința, cu care a fost primită intervenirea germână atât la Belgrad cât și la Sofia, ne îndreptătesc a presupune că în curând se vor restabili vechile legături dintre învrăjbitele țeri balcanice.

Sâmbăta trecută, ministrul de finanțe al Spaniei a prezentat camerei bugetul pentru anul viitor. Cheltuielile și veniturile sunt aproape echilibrate și se urcă la suma de 880 milioane pesetas. Ministrul speră însă, că în urma reformei



imposibilităților, la venituri, va rezulta un esec însemnat. În expunerile sale asupra stărei financiare, ministrul n'a avut încotro, a trebuit să recunoască, că conversiunea realizată de ministrul de finanțe din cabinetul Sagosta, de d. Camacho, precum și reformele financiare înlesnesc deplina echilibrare a bugetului pe viitor.

### Correspondențe particulare

ale „Tribunei“.

Din comitatul Făgărașului.

Eri în 16 a. c. a fost aici alegere de ablegați dietali în ambele cercuri electorale.

În cercul superior cu locul de alegere Făgărașul, candidat era bătrânul Boer, delegatul de până acum cu programă guvernamentală, și Iuliu Benedek cu programă opozițională.

În cercul inferior cu locul de alegere Arpașul-inferior, candidați au fost A. Ulman (ovreu) cu programă guvernamentală, și Balint Ferencz cu programă opozițională.

Întreg aparatul administrativ a fost pus în mișcare cu 8 zile înainte de alegeri.

Partea cea mai mare a alegătorilor noștri sînt fostii boeri privilegiați, în cea mai mare parte săraci și ignoranți.

Pretorii și notarii i-au scos din sate întocma cum duci vitele la târg, unde le vinși prin sarsami.

Acești sarsami, sub nume de corteși, au speculat cu nesciința lor.

Unde terorismul și înșelăciunea n'au avut destul efect, s'au împărțit banii cu greu între oameni; candidații s'au licitat unul pe altul așa, încât în oara decisivă s'a plătit câte 10—20 fl. de vot. —

Toate cărcimele în ambele locuri de alegere erau deschise și curgea beutura ca rîul.

Vă pot asigura că cu astfel de arme — poți alege deputat și pe cel mai de nimica om din lume.

Pentru-ca să seducă pe oameni și mai sigur, au lăsat în popor minciuna, că delegații noștri dela conferința din Sibiu au vîndut pe Români la Unguri și numai din cauza aceasta ei nu lasă să se aleagă Români. Ba chiar dintre Români s'au aflat creaturi, care au lăsat printre popor că delegații noștri dela Sibiu umblă după decorațiuni, și numai asta ar fi cauza că sfătuesc pe alegătorii români să nu participe la alegeri!

Atîta satisfacere avem numai, că în cercul superior nici un preot și nici un învățător sau alt român inteligent, n'a participat la alegeri; s'au ținut toți de programa dela Sibiu.

În cercul inferior au votat din inteligență numai următorii preoți oameni cu totul decăzuți

și fără pic de simț național, și adevărați: Ioan Pop paroch gr-cat. în Ludîșor, Ioan Grama preot gr-or. în Dridif, Iosif Opriș preot gr-cat. în Dridif, Iosif Opriș preot gr-or. în Ucea-infer. Pavel Monea și Avram Stoica din Cârțișoara, Dionisie Calefariu preot gr-or. din Parata, Ioan Marcu preot gr-or. din Rucăr, Nicolae Liandru preot gr-or. din Viștea inferioară și Nicolae Muntean preot gr-cat. din Lisa. Acești oameni stricați, nu numai că au tradat programa națională participând în persoană, dară au sedus și pe credincioșii lor; prostituându-se înaintea poporului au făcut se roșescă fața la ori ce Român cu simț de demnitate.

Pe fruntea acestor oameni va rămîne sigiliul negru ca să-i cunoască ori și cine, pentru aceea e bine să li se scie numele lor. În chipul acesta prin presiune și parale s'au efectuat aici alegerile.

S'au ales, sau mai bine s'au numit ca ablegați Ulman și Boer, ambii guvernamentali și comedia s'a terminat. G.

Bărsa, 15 Iunie n. 1884.

Cu adîncă durere vă comunic din cercul Boroșineului următoarele:

Imposanta adunare generală a Românilor, ce se ținut la Brad, alese și pentru cercul nostru un subcomitet, stătător mai numai din preoți — oameni cari trăiesc directe din spatele poporului, cari trăiesc cu prescuri — și așa aveam speranță în ei, căci sînt independenți, dar ne-am înșelat amar, păstorii și-au lăsat oile pradă lupilor.

Unul din subcomitet, naționalist mare, — cu gura — preot „cu crucea 'n frunte“, orbindu-l „pactum“ omnipotența semișeului Tabajdy, și poate și ceea ce a vîndut pre Christos, strîngea cu căldură stindardul țerei, pe care era scris: „Éljen Balázs Máté.“

Mare mi-a fost bucuria, vădînd pe la 5 oare dimineața vre-o 25 căruțe, în frunte cu un preot tînăr, care la întrebarea-mi „cine se trăiască?“ îmi răspundea „George Lazar, piară negații!“ Dar mare-mi fu apoi și durerea, auzînd, că de și această mică ceată candidă pe deputatul național, totuși la fine îl vîndură ca Iuda pre Christos, doară și mai scump. Numai 4 preoți rămăseră fideli sîngelui lor, deși fură 2 inși și închiși. Onoare lor, onoare celor 71 voturi căci deputatul național, care numai cu o oară înaintea alegerii se candidă, numai atîtea avu — onoare celor 11 din comitetul central, onoare dlui Dr. Ioan Pop, ca membrului din comitet, care a luptat singur pentru salvarea onoarei Românilor de aici, la a cărui intervenire numai decît se eliberară și bravii preoți prizonieri, încercându-se înainte spre a-i seduce: „Ha velünk tartanak ki-

eresztjük“, la ce le respunse tînărul preot Lazar „mai bine mor“; vădînd contrarii noștri atîta energie, le ăse cu mare animositate (?): „No menjenek, csak ne larmázanak.“

Cluj, 18 Iunie st. n. 1884

Alegerea de ieri despre care v'am încunoscîntat n'a provocat, după cum se presupunea, nici o turburare. Infanteria, cavaleria, gendarmii, pandurii și în urmă ploaia, aceasta din urmă doar mai mult, au contribuit la păstrarea liniștei. Când s'a auzit că Zsigmond Dezső a reeșit a răsuna dintr'un ciopor de oameni: „Abzug Zsigmond!“ Husarii însă îndată au pășit la mijloc și au împrăștiat cioporul. Se ăice, ca vre-o doi oameni ar fi căduți în învălmășală fugind ca să nu fie călcați de cai; unul ar fi obținut și o creștătură de sabie.

A seară cătră opt și nouă se respîndise faima, că se aud împușcături. Se vede însă că faima a fost produsul fantaziei. Pe la ăcece oare ploaia era unica, care făcea neliște, căci curgea torențial.

În cercurile guvernamentalelor bucuria e mare pentru recăștigarea cercurilor de aici.

Mi se comunică, că astăzi se împart premiile celor ce au votat cu guvernul și adevărații votanților căte 10 fl., corțesilor, căror de 3 săptămîni le umblă diurne de căte 5 fl. pe ăi, premii de căte 100 fl. De unde isvorese premiile nu se spune, dar se poate presupune.

M.-Oșorheiu, 18 Iunie n. 1884.

Continuând raportul despre alegerile de pe aici, cu îndestulare pot comunica că în cercul M.-Oșorheiu, în care se află 25 preoți români, eri la alegere n'au participat nici unul.

Vă dau numărul exact al voturilor la alegerea în cercul Nyárad-Szereda: (tot în comitatul Mureș-Turda) — în care Baron Bálint József guvernamental fu ales cu 1131 voturi în contra lui Györffy Pető (opozițional), care căpătă 417 voturi. În cercul acesta (Ny.-Szereda) sînt numai 7 alegători români.

În cercul Acașfalău reuși Tolnai Gábor, opozițional moderat, în contra guvernamentului Szentiványi Kálmán, care încă fu și bătut. În acest cerc sînt 43 alegători români, din cari au participat numai 5 din o comună, unde contele proprietar — totodată kortes — are mare influență asupra poporului.

La opintirile, ce s'au făcut la alegerile de eri în cercul Oșorheiu, voiu reveni mîne.

### CRONICA.

Frig neobicităvuit avem astăzi după ploii întinse în șes, pecând munții sînt acoperiți până în jos la poalele lor cu zăpadă. Frumoasă priveliște!

Domnul protopop al tractului Săliște a emis următorul Circular cătră onorata preoție din tractul protopresbiterial gr.-or. al Săliștei:

Pentru a se exprima asupra concludenței luat de sinodul arhiepiscopesc în sesiunea din a. c., privitor la ajutorul imperătesc, on. preoție tractuală e învitată a se întruni luni în 11/23 Iunie a. c. la 11 ore a. m. în o conferință confidențială în sala scoalei gr. or. din Săliște.

Săliște, 5 Iunie 1884.

Oficiul protopresbiterial gr.-or. al tractului Săliștei:

Dr. Nicolae Maier, protopresbiter.

În Vișeu a fost ales deputat Petru Mihali în contra guvernamentalului Edmund Iónás.

În Oravița n'a putut isbuti candidatul național Andreiu Ghidiu față cu baronul Wodianer.

Calea ferată Sittmar—Baia-Mare se va preda comunicațiunei la finea lunii acesteia.

Filoxera s'a ivit în comuna Subotița, comitatul Caraș-Severin.

Comisiunea mixtă pentru delimitarea hotarelor României cu Bulgaria se va disolva. O nouă comisiune nu va începe lucrările sale decît la toamnă.

„Patria“ din Iași află că până acum s'a adunat pentru statua lui Asaki 8253 lei, bani 80. Listele de subscripțiune însă n'au fost toate înapoiate; din mai bine de 300 ce s'au trimis, 40 s'au reprimit de comitet.

„Doina“, foaie musicală și literară, care de vreo căteva luni apare în capitala României, publică următorul: „Concurs pentru compunerea unei doine“:

### Foița „Tribunei“.

#### Urmările scrisorii Domnișoarei Elma.

(Înceiere).

Preste două zile el a plecat în Noua Zeelandă, fără ca să-i fi făcut tinerei sale soții cu un cuvînt măcar împărtășire despre cele petrecute. Ea putea să le afle dela aceia, cu care se însoțise; ba era foarte probabil, că ele s'au petrecut cu scirea și învoirea ei.

Despre aceasta amicul nostru voia să fie încredințat.

„Mă pune ea mai presus de ligă, ori îi este ligă mai presus de mine?“

Această întrebare îl munea fără de curmare și nu-l lăsa să-și vie în fire.

La Malta el găsi o sumă de soldați din deosebite trupe, care se întorceau în Englitera. Doi dintre aceștia veniau din Indii. El îi cumpără cu bani, le luă uniforma și documentele, își cumpără un tovarăș, se mască și se întoarce ca soldat în Englitera.

Astfel se întîmplă, că puțin în urmă el se află ascuns la unul dintre arîndașii d-lui James Wenkling.

A putut să plece, — grăi tinera nevastă, — când arîndașul îi prezentă scrisoarea ce pretindea a fi primit din Noua Zeelandă; — a putut să mă părăsească, dar n'a putut să între, de dragul meu, în ligă, în care numai din considerațiune pentru mine ar fi fost primit. Răspunde-i, că-mi pare rău.

Aflînd apoi, că soțul ei s'a întors și se află la apropiere de căte-va ceasuri, ea își perdă firul și se lăsa la discrețiunea lui.

Părinții ei doreau s'o scie moartă, ear soțul ei dorea s'o aibă viuă: lucrul se putea face.

Atunci, când familia Wenkling a găsit cadavrul alterat de lipitori în lac, doamna Shortland se afla pe mare și-și urma drumul spre Geneva, unde avea să-și aștepte soțul.

Cadavrul era cumpărat dintr'un spital și preparat cu îngrigire astfel, că îmbrăcat în hainele doșitei el se nu mai lase nici o îndoială asupra identității.

Liga scia însă, că urmele amicului nostru s'au pierdut la insula Malta, le căuta pretutindenea și se afla într'o agitațiune extraordinară, când s'a răspîndit scirea despre moartea d-nei Shortland.

Astfel stau lucrurile, iubite amice, când fratele doșitei se întoarce dela Londra, și-l găsesce pe dl Shortland.

E de prisos să-și mai descriu situațiunea grea, în care se afla amicul nostru.

Pus între justiție și ligă, el trebuie să se teamă mult de puterea, care-l urmărea prin ascuns și să-și câștige prin purtarea lui discretă simpatiile membrilor ligei, care dispuneau de vot hotărîtor în juriu. El n'a recunoscut, ce-i drept, că este vinovat de crima de a-și fi ucis soția, dar nici n'a negat, ci s'a mărginit a fi cu totul rezervat. La urma urmelor îi era dată puțința de a dovedi, în cazul extrem, că soția îi trăiesce, ceea ce altfel nu ar fi voit să facă.

El n'a fost înșelat în așteptările lui.

În cercurile irlandeze scirea despre moartea d-nei Shortland produsese o bună impresiune.

Bine i s'a întîmplat, — ăiceau toți, — așa să li se întîmple tuturor celor ce vor face ca dînsa!

Aceasta a hotărît și soarta procesului.

Liga stăruia să se statueze un exemplu, ca să se scie, că poate să fie ucis membrul ligei, care se căsătorește afară de ligă și tradează astfel, fie pre soții sei de ligă, fie pre soțul seu de căsătorie: dl Shortland a fost achitat.

Acum el se află dimpreună cu soția sa în Europa. Dă-mi voie să păstrez taina asupra țerei în care ei petrec. Sînt acum opt zile se aflau aici în Florența.

Acesta e adevărul, pe care l-am găsit în „varietatea“ din „Fremdenblatt“ atît de rău formulat.

Cunoscînd pe amicul nostru, dl Shortland, vei fi fără îndoială convins, că d-na Shortland e o femeie de rară distincțiune, care merită că un bărbat să se expună pentru dînsa.

Sînt adînc mișcat de soarta tinerii părechi, care poate, ce-i drept, să se bucure acum de viață, însă nu se poate simți nici pe o singură clipă sigură. Doamna Shortland, ceea ce de sine se înțelege, nu poate eși decît serile, pentru-ca nu cumva să fie vîdută de vre-un cunoscut și ligă să prindă de veste, că ea mai trăiesce.

Această situațiune îmi pare însuportabilă.

Mai însuportabil îmi pare însă gîndul în adevăr excentric, ca un om să fie viu pe când cei mai de aproape ai lui îl știu mort și-i acopăr mormîntul cu flori.

Îmi închipuiesc, că o mare bucurie ar trebui să cuprîndă familia Wenkling, când ar afla, că doamna Shortland nu este moartă, și nu înțeleg cum cine-va are puțința de a produce această bucurie și se mai poate stăpîni de nu o produce. Am sfătuit dar pe amicul nostru să

se întoarcă ear în Englitera ori să rămîie aici, în genere, să nu se mai sfiască a intra în relațiuni cu compatrioți de ai sei: el însă mă încredințează că este foarte mulțumit cu soarta sa de acum, ba doamna Shortland mă încredințează, că nu-și poate închipui o viață mai fericită decît aceasta. Tocmai tăcîncia are pentru dînsa un farmec nespun, ceea ce de altmîntrelea e de înțeles la o femeie, care a crescut de mică copilă între membrii ligei irlandeze.

„Par'că nu toți oamenii, — îmi ăice ea, — sînt persecutați cu neîndurare, par'că nu pe toți moartea și nenorocirea poate să-i ajungă în tot minutul.

Ei au plecat dar la locuri mai dosnice, unde se pot simți mai feriți, deși nicăiri pe fața pămîntului, nici pe mare, nici pe uscat, omul nu poate să fie scutit de ochiul englezesc.

John Wolten.

O soartă în adevăr misterioasă! și înțeleg pe deplin curiozitatea, cu care cetitorii noștri se vor fi uitînd la șirul de puncte, cu care încheie scrisoarea amicului meu Wolten.

O datorie prietenească mă silesc să surprim cele din urmă rînduri ale scrisorii. Ele mă privesc numai pe mine și trebuie să păstrez cea mai mare tăină asupra cuprinsului lor.

Voiu ține însă seamă de interesul ce poartă cetitorii noștri pentru soarta frumoasei Irlandeze și nu voiu întîrzi a le face împărtășire despre scirile ce voi primi pe viitor în ceea ce o privesc această întîmplare în adevăr misterioasă.

I. Slavici.

(Vor urma scirile, ce vom fi primind.)



1. Doina trebuie să aibă originalitatea și caracterul melodiilor române, scriindu-se astfel după cum o cântă muntenii moldoveni.

2. Să se scrie ritmat.

3. Acompaniamentul să corespundă naturii melodiilor române, fără a înfățișa țesături de natură contrarie.

4. Variațiunile sunt admise numai întru cât ele nu schimbă caracterul de melodie română, ci se reprezintă o țesătură din același material.

5. Concursul se va ține la 15 Septembrie.

6. Piese se vor primi la redacțiunea jurnalului până la 14 Septembrie.

7. Ori-cine poate participa la concurs fără distincțiune de naționalitate.

8. Numele concurentului să fie sigilat spre a fi invisibil până la luarea definitivă a rezoluțiunii.

9. Comisiunea va fi formată din cinci membri ai învățământului musical din București.

10. Premiul va consta din venitul unei reprezentațiuni ce se va întocmi la 15 zile după rezultatul concursului.

\*

Cetim tot în „Doina” că mai mulți membri ai societății musicale „Uniunea corală” împreună cu președintele G. Brătianu, doresc a avea o baladă în versuri privitoare la eroul Românilor din Ardeal Avram Iancu, pe care să întocmească o bucată musicală.

Noi credem, că nime n'ar putea reuși mai bine în descrierea vitejii și a mărețelor fapte ale eroului de peste Carpați, decât frații Ardeleni; recomandăm dar această nobilă dorință a confrăților artiști, tuturor poezilor Români, cari doresc a-și immortaliza memoria cu a fericitului maestru, care va reuși dintre aspiranți.

Noi ne vom îndeplini sacra datorie publicând poezia și apoi bucata musicală, care va fi mai bine reușită.

Se comunică aceluiași organ musical că ministerul instrucțiunii ar fi luat laudabila deciziune, de a trimite pe distinșii gimnastici Mocean și Velescu prin diferitele localități locuite de Români spre a culege danțurile naționale, și apoi a forma din ele jocuri naționale de salon care să înlocuiască pe cele existente.

Această scire ne umple de bucurie, căci ea este de natură a ne procura jocuri naționali, cari se întrecă pe cele străine sub toate raporturile de privire.

Proba cea mai evidentă este danțul „Romana”, care se execută foarte perfect la toate seratele organizate de societatea „Carpații” și care întrece Quadrilul prin variațiunea și frumuseța figurilor și prin facilitatea cu care se poate executa.

\*

„Telegraful” află, că primăria din Peatra (Moldova) a început să se intereseze de apele minerale din Cozla. Se dăce, că fântânile principale s'au regulat în fine. Așa dar sezonul începându-se, pacienții pot beneficia ași și de aceste ape bine-făcătoare.

\*

Museul național din București, s'a îmbogățit cu mai multe documente vechi de cel mai mare interes, dăruite de d. N. Voinov, ministru al justiției.

Iacă acumă după „Adevărul” lista acelor documente:

1. 1400. Alesandru Vodă și fratele său jupân Bogdan dăruiesc lui Nicula satul Berovo pentru serviciile, ce a adus țerei în timpul domniei tatălui lor și a lor. (Pergam., sigil mare de ceară, atârnat și legat cu mătăsă.)

2. 1461. Stefan cel Mare confirmă lui Ivan Soca și fiilor sei stăpânirea a trei sate. (Pergam., sigil mic de ceară atârnat.)

3. 1479. Stefan cel Mare confirmă lui Bogdan Stolnicul cumpărătura unei moșii, căreia i se indică și hotarele. (Pergam., sigil din cele mari atârnat.)

4. 1546. Petru Vodă confirmă vândarea unei jumătăți din Bârjovani, vândută

de Mica, soția lui Alexi. (Pergam., sigilul lipsește.)

4. 1546. Petru Voivod întărește cumpărătura mai multor părți de moșie ale lui Nica și un frate al seu. (Pergam., sigil mare din cele atârnat.)

6. 1552. Stefan Vodă confirmă monastirei Recica stăpânirea moșiei Brajoveni din județul Neamțu, dăruită de monachul Theofilac. (Pergam., sigil mare de ceară, atârnat și legat cu mătăsă.)

7. 1553. Bogdan Voevod dăruiesc boerului Dușman o moșie pentru serviciile aduse țerei. (Pergam., sigilul lipsește.)

8. 1558. Alesandru Vodă confirmă feciorilor lui Toader Visternicul cumpărătura satului Costinții. (Pergam., sigil din cele mari atârnat.)

9. 1569. Bogdan Vodă confirmă lui Duma cumpărătura satului Borzești. (Pergam., sigil din cele mari de ceară, atârnat și legat cu mătăsă.)

10. 1569. Bogdan Vodă confirmă lui Avram Tătișanul moșia Singureni. (Pergam., sigil mare din cele atârnat.)

11. 1573. Ioan Vodă confirmă lui Ioan Visternic și Ieremie Postelnic și Niccoară Comis, fii lui Matias logofet, nisce vii. (Pergam., sigil din cele mari de ceară, atârnat și legat cu mătăsă.)

12. 1586. Petru Vodă dăruiesc lui Drăghiciu Bogza Clucer, pentru serviciile aduse țerei, o siliște cu loc de moară. (Pergam., sigil mare ca cel de sus.)

13. 1603. Eremia Moghilă confirmă succesorilor lui Petru Codău mai multe sate și cumpărături. (Pergam., sigil lipsește.)

14. 1618. Radu Vodă confirmă logofetului Ionașcu Ghiânghi satul Pârcova din județul Hotin. (Pergam., sigil din cele mari atârnat.)

15. 1627. Zapis de vinzare al lui Necula Paharnicul din Scorțeni. (Hârtie, sigil din cele impreso pe hârtie.)

16. 1631. Moise Moghilă Voevod confirmă lui Savin Spătarul stăpânirea mai multor moșii pe baza confirmărilor domnesci anterioare. (Pergam., sigil lipsește.)

17. 1635. Vasile Lupu confirmă Clucerului Lupu Prăjescu mai multe moșii și cumpărături ce are dela Moise Vodă în județul Roman. (Pergam., sigil din cele mari de ceară atârnat și legat cu mătăsă.)

\*

Un nou metronom s'a inventat. Dl Gounod a raportat Academiei musicale din Paris, că este mult mai superior decât cel existent.

Dl Hanslick, unul din cei mai autorizați critici musicali ai Germaniei, anunță, că un diletant din Viena a pus mâna pe două cantate ale lui Beethoven, cari n'au fost nici-odată imprimate și cari treceau ca pierdute.

Marele maestru le-a scris când era de tot june.

*Cantate de deuil sur la mort de Joseph II, (1790).*

*Cantate pour l'avenement au trône de Léopold II, (1792).*

Nici o pagină nu lipsește.

\*

Pestă de buboane a izbucnit pe la Bagdad după scirile cele mai nouă berlineze. În apropiere de Filadelfia în America s'a întâmplat în 16 Iunie n. o ciocnire de două trenuri de persoane; șapte-spre-zece pasageri au fost uciși și vre-o treizeci greu răniți.

## VARIETĂȚI

(Monumentul lui Gambetta.) Comitetul compus pentru ridicarea monumentului lui Gambetta a hotărât se așeze acest monument pre scuarul mic din piața Carrousel, între amândouă aripile noului Louvre. Această hotărâre a pus în uimire pre mulți și foile oportuniste au primit și publicat o mulțime de scrisori, în cari se protestează în contra acestei alegeri de loc și în cari se pretinde că monumentul să fie așezat pe una din piațele cele mari. Motivul,

pentru care au ales acest loc după diarul „Paris” e, că locul ales de comitet e al statului ear nu a cetății Paris. Adevărul e, că consiliul comunal al Parisului a denegat a da loc. Autonomiștii Parisului nu voiesc să contribuie la glorificarea marelui șef al oportuniștilor.

(O nouă descoperire geografică.) Doi oficeri din marina confederațiunei Argentine au făcut o descoperire geografică, care nu va lipsi de a escita oare care mirare: Pre toate cartele geografice se vede că cordiliera Anzilor se prelungește fără întrerupere până la strâmtoarea Magellan; însă la cinci-zece de leghe spre Nord de această strâmtoare, există o vastă deschidătură, care taie literalmente lanțul.

Cei doi oficeri a căror misiune era de a recunoaște sursele riurilor Gallegos și Coila, au străbătut în timp de 60 de zile o câmpie plină de ierburi și tufișuri, dela Oceanul atlantic până la cel pacific, fără a străbate vre un lanț de munți.

Descoperirea acestei treceri, pre lângă importanța sa incalculabilă pentru Patagonia meridională, va avea de sigur drept consecință o remaniere a frontierelor dintre Chili și republica Argentina.

(Faruri plutitoare.) În Anglia se vor construi în curând o serie de faruri plutitoare destinate a lumina drumul din Anglia la Statele-Unite. Aceste faruri vor avea forma unor butelci gigantice de schijă de 100 metri înălțime, o scară interioară, cameră de locuit, fanar etc. Ele vor fi așezate într'un loc determinat și fixate în fundul mării cu ajutorul unor greutăți considerabile și legate la basă cu un lanț de o soliditate foarte mare. Îndată ce vor fi așezate la locul lor ele, vor fi umplute în parte cu apă pentru a le îndrepta și a le da stabilitate.

Să-și închipuească cineva o butelcă cu apă plutind cu gâtul în sus și va avea o idee de aceste fare colosale.

Ele vor fi legate cu cablele submarine, și în comunicație constantă cu ele. Ele vor servi a transmite pe continent observațiunile meteorologice și vor da nouățiți dîlnice despre vasele, care se află pe mare. Ele vor fi locuite ca farurile ordinare.

Până la ce punct acest proiect este pe cale de a fi executat? Nu o scim încă, cu toată că indicațiunile de mai sus vin dintr'un izvor foarte sigur. Această idee de a așeza fanare pe ocean ca pe o simplă șosea comunală va fi ceva grandios.

(Tunuri pe fundul mării.) Se anunță din Gibraltar, că s'a făcut o descoperire din cele mai interesante. Un afundător, care era ocupat într'una din părțile strîmtoării de Gibraltar cu căutarea unui vas, care se cufundase de curând, descoperi pe fundul mării 80 până la 100 tunuri mari, cele mai multe de 24 și 32 funți, precum și două ancore mari. Se presupune, că aceste tunuri au făcut altă dată parte din armamentul unui mare vas de linie, care s'a înecat poate pe timpul bătăliei dela Trafalgar. Din cauza lipsei de aparate n'a putut fi scos nici un tun la suprafață, astfel că n'a fost cu puțință să se afle cărei marine aparțineau.

(O invențiune chineză.) Se scie ce servicii aduc porumbii călători în timpul războiului. Se scie de asemenea la ce pericole sînt expuse bietele paseri. Plumbul dușmanului nu este singur de temut: ei au de temut mai cu seamă întâlnirea paserilor de pradă.

Chinezii, de vr'o câți-va ani, au venit în ajutorul porumbeilor călători. Procedura este foarte ingenioasă.

Ei leagă de coada paserei un mic sistem de bețe de bambu, găurite ca nisce fluere. Aceste instrumente, funcționând prin înlocuirea aerului, produc un vuet ascuțit, energic, care sperie și depărtează paserile de pradă. Fie-care fluier se compune din zece bețișoare cântărind împreună d'abia câte-va grame. Dîsele sînt prinse de rădăcina coții, cu ajutorul unor fire ce trec pe supt aripi.

(Șerpele învins). Eacă ce povestesc „Curierul Statelor Unite”:

D. Pitts, care e unul din cetățenii cei mai populari, din satul Monticello (New-York) s'a dus să se primble zilele trecute în Buggy, și la întoarcere și-a oprit trăsura în mijlocul pieței publice și a tras de coadă în sus corpul unui șerpe de cinci picioare lungime. Scirea s'a răspândit cu repeziunea fulgerului, sătenii și-au părăsit lucrările, o grămadă de lume a încongiurat trăsura d-lui Pitts, care făcu populațiunei mișcate următoarea povestire pitorească, pe care o dăm în resumat:

Urmând un drum lateral, aproape de Bridgeville, el a văzut pe marginea drumului o peatră mare lată, pe care un șerpe lua o baie de soare.

El sări iute din trăsura, luă biciul în mână și se apropie de șerpe cu băgare de samă, când fu îndestul de aproape, rădică brațul și lovi cu mânerul peste animal, cu intențiunea de ai sdrobi șira spinării. Dar nu lovi bine, și animalul, în loc de a o lua la fugă, se întoarse și se îndreptă spre dușmanul seu, care, pe când se dădea iute inapoi, mai trase o lovitură de băț șerpelui, earăși fără nici un succes. Atunci Pitts o luă la goană, urmat de aproape de șerpe, care își ținea partea anterioară a corpului într'o atitudine de amenințare și șuera un fel de fluierătură războinică, care sîmăna cu cântecul Yankee Doodle...

După ce alergase aproape un cuart de mil, Pitts, sdrobot de oboseală și de emoțiune, făcu o supremă opintire și sări pe o stîncă enormă. Ajuns în vîrf, el se întoarse și vădu la câți-va pași pe șearpe care se urca după dînsul șuerând mereu. D. Pitts din fericire nu-și perduse puternicul seu biciu în timpul fugei. Iminența pericolului redându-i toată prezența sa de spirit, el chiti bine și lovi din nou pe animal, de astă-dată cu succes.

Șearpele se resucă și cădu nemișcat; coloana vertebrală îi era sfărîmată, era paralisat.

D. Pitts arată încă odată sătenilor rămășițele dușmanului seu învins și apoi plecă în mijlocul aclamațiunilor.

(Un frumos răspuns.) O doamnă tină și foarte elegant îmbrăcată, se afla sub o poartă pe când ploa foarte tare.

Trece un domn cu o umbrelă în mână; el se apropie de doamnă și îi dăce în modul cel mai galant:

— Îmi dați voe, doamnă, să vă ofer jumătate din umbrela mea?

— Oh! cu mare plăcere, d-le, dar cu o condițiune.

— Ori-care ar fi această condițiune, doamnă, sînt gata s'o primesc.

— Cu condițiunea, urmează doamna, ca să oferiți cealaltă jumătate soțului meu, care are să vie îndată să mă ia d'aici.

## Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNET”.

**Budapesta, 19 Iunie n.** În procesul pentru excesurile antisemitice din anul trecut din strada Kerepes, depune prefectul poliției Thaisz ca martor, că nu privesc excesele ca avînd tendință antisemitică, ci ca nisce tumulte ordinare înscenate de plevea poporului. Pertratarea continuă.

Gazeta oficială publică recunoștința prea înaltă către episcopul Ipolyi, contele Stefan Keglevich, Francisc Pulszky, judele curial George Ráth, profesorii Torma, Talloczy și Radicsics, în considerarea meritelor lor pentru arangiametul expoziției artistice de aurărie.

**Agram, 19 Iunie n.** Dieta a încuviințat legea privitoare la comuniunile casnice. Vukotinovits propune alegerea unei comisiuni, ce ar avea să se ocupe cu pretensiunea intereselor economice. Propunerea se primesc.

Director: **Ioan Slavici.**

Redactor responsabil: **Cornel Pop Păcurar.**



## Bibliografie.

În tipografia lui Ciop din Cernăuți apără: „Principiile noiei ortografii române de dl Ioan Bumbac“ (în limba germană), o broșură de 11 pagini. În broșura asta sunt desfășurate într'un mod clar și scurt toate principiile ortografiei create de academia sciințelor din București, care s'a și într'oduc printr'un emis al ministerului cultelor din Viena de obligătoare în scoalele din Bucovina. Din cauza asta broșura prof. Bumbac are importanța sa netăgăduită.

## Sciri economice.

Se dice că ministerul de agricultură din România a hotărât să trimită ălele acestea o anchetă, compusă din oameni competenți, spre a cerceta aparițiunea unui verme în viile din Prahova. Resultatul cercetării se va publica îndată ce ancheta se va pronunța.

„Telegrafului“ se scrie din Odesa, că scirile care sosesc din Crimeea sunt foarte grave. Sămănăturile de toamnă au perit din lipsa ploilor, cele de primă-vară se mențin încă; fâneațele sunt pierdute; un pud de fân (20 kilogr.) costă acum chiar 50 copeici. Crimeea având în câmpiile sale 14,700.000 de oi, va simți amar la eamnă lipsa de nutriment, proprietarii stănelor sunt foarte îngrijați.

Recoalta județului Dâmbovița, scrie „Unirea“ din Târgoviste, e din cele mai satisfăcătoare; de mult nu s'a vădut o așa frumoasă recoalta, totul este satisfăcător afară de prune, care au cădut de răceală. De câte-va ăle au început prea dese ploi, care nu prea fac mult bine.

## LOTERIE

tragerea din 18 Iunie st. n.

Brünn: 43 35 21 14 79

## Bursa de București.

Cota oficială dela 17 Iunie st. n. 1884.

|                               |         |       |         |
|-------------------------------|---------|-------|---------|
| Renta amort. (5%)             | Cump.   | vend. | 94.75   |
| — Rur. conv. (6%)             | —       | —     | 98.—    |
| Impr. oraș. București         | —       | —     | —       |
| Banca națională a României    | 1422    | —     | 1433    |
| Act. de asig. Dacia-Rom.      | —       | —     | 331.—   |
| Credit mob. rom.              | 209 1/2 | —     | 211 1/2 |
| Act. de asig. Naționala       | 236.—   | —     | 238 1/2 |
| Societ. const.                | —       | —     | 90.50   |
| Scrișuri fonciare urbane (5%) | —       | —     | 290.—   |
| Schimb 4 luni                 | —       | —     | —       |
| Aur                           | —       | —     | 4.70    |

## Bursa de Viena

din 18 Iunie st. n. 1884.

|                                                               |        |
|---------------------------------------------------------------|--------|
| Rentă de aur ung. 6%                                          | 122.50 |
| „ „ „ 4%                                                      | 91.80  |
| „ „ „ 5%                                                      | 88.65  |
| Imprumutul căilor ferate ung.                                 | 142.80 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune) | 97.10  |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune) | 118.75 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune) | 101.90 |
| Bonuri rurale ung.                                            | 101.75 |
| „ „ „ cu cl. de sortare                                       | 101.50 |
| „ „ „ bănațene-timișene                                       | 101.75 |
| „ „ „ cu cl. de sortare                                       | 101.75 |
| „ „ „ transilvane                                             | 101.75 |
| „ „ „ croato-slavone                                          | 100.—  |
| Despăgubire pentru dițma ung. de vin                          | 98.50  |
| Imprumut cu premiu ung.                                       | 114.75 |
| Losuri pentru regularea Tisei și Segedin.                     | 115.—  |
| Rentă de hârtie austriacă                                     | 80.40  |
| „ „ argint austriacă                                          | 81.30  |
| „ „ aur austriacă                                             | 102.21 |
| Losurile austr. din 1860                                      | 135.25 |
| Acțiunile băncei austro-ungare                                | 858.—  |
| „ „ de credit ung.                                            | 307.75 |
| „ „ „ austr.                                                  | 307.—  |
| Argintul                                                      | —      |
| Galbeni împărătesci                                           | 5.76   |
| Napoleon-d'ori                                                | 9.67   |
| Mărci 100 imp. germane                                        | 59.50  |
| Londra 10 Livres sterlinge                                    | 121.85 |

## Bursa de Budapesta

din 18 Iunie st. n. 1884.

|                                                               |        |
|---------------------------------------------------------------|--------|
| Renta de aur ung. 6%                                          | 122.30 |
| „ „ „ 4%                                                      | 91.80  |
| „ „ „ 5%                                                      | 88.65  |
| Imprumutul căilor ferate ung.                                 | 143.—  |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune) | 96.75  |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune) | 118.50 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune) | 102.25 |
| Bonuri rurale ung.                                            | 101.50 |
| „ „ „ cu cl. de sortare                                       | 101.50 |
| „ „ „ bănațene-timișene                                       | 101.—  |
| „ „ „ cu cl. de sortare                                       | 101.—  |
| „ „ „ transilvane                                             | 101.50 |
| „ „ „ croato-slavone                                          | 100.—  |
| Despăgubire pentru dițma ung. de vin                          | 98.25  |
| Imprumut cu premiu ung.                                       | 115.—  |
| Losuri pentru regularea Tisei și Segedin.                     | 115.25 |
| Renta de hârtie austriacă                                     | 80.30  |
| „ „ argint austriacă                                          | 81.30  |
| „ „ aur austriacă                                             | 102.—  |
| Losurile austr. din 1860                                      | 135.25 |
| Acțiunile băncei austro-ungare                                | 858.—  |
| „ „ de credit ung.                                            | 308.50 |
| „ „ „ austr.                                                  | 307.80 |
| Scrișuri fonciari „ le institutului de cred. și ec.           | —      |
| „ Albina                                                      | 101.50 |
| Argintul                                                      | —      |
| Galbeni împărătesci                                           | 5.74   |
| Napoleon-d'ori                                                | 9.66   |
| Mărci 100 imp. germane                                        | 59.50  |
| Londra 10 Livres sterlinge                                    | 121.90 |

27 (17—17)

Banca generală de asigurare

## „TRANSILVANIA“

în Sibiiu,

≡ fundată în a. 1868 ≡

asigurează pe lûnga condițiunile cele mai favorabile:

- în contra periclului de foc și esplosiune clădiri de ori fel, mărfuri, produse de câmp, mobili etc.
- pe vieața omului în toate combinațiunile, precum: asiguri de capitaluri pe casul morții și pentru terminuri fiesate, zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

| Despăgubiri pentru daune cauate prin foc | Sume asigurate pe vieața       |
|------------------------------------------|--------------------------------|
| în a. 1869—1880 fl. 362,354.67           | în a. 1869—1880 fl. 247,755.97 |
| în a. 1881 „ 64,802.82                   | în a. 1881 „ 35,163.90         |
| în a. 1882 „ 54,792.92                   | în a. 1882 „ 32,382.04         |
| în a. 1883 „ 34,761.25                   | în a. 1883 „ 32,843.10         |
| Suma fl. 516,711.66                      | Suma fl. 348,145.01            |
| fl. 864,856.67 cr.                       |                                |

Conform bilanțului pentru 1883 fondurile de rezervă și garanție se urcă la  
fl. 536,865.21 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

## A. F. Wensky

Sibiiu, Strada Cîsnădiei Nr. 12,

recomandă magazinul seu din bogat asortat cu

stofe de modă și militare

precum și un magazin bogat de

Haine bărbătesci și de copii.

Comandele se efectuiază în cel mai scurt timp după cea mai nouă modă și cu  
cele mai moderate prețuri.

44 (2—3)

Mostre se dau la cerere gratis.

## Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

| Budapesta—Predeal |                  |              |                |              | Predeal—Budapesta |                |                  |              |                  | Budapesta—Arad—Teiuș      |                  |              |                 |                  | Teiuș—Arad—Budapesta |                  |                   |                  |              | Copșa mică—Sibiiu |                  |              |                  |              |
|-------------------|------------------|--------------|----------------|--------------|-------------------|----------------|------------------|--------------|------------------|---------------------------|------------------|--------------|-----------------|------------------|----------------------|------------------|-------------------|------------------|--------------|-------------------|------------------|--------------|------------------|--------------|
|                   | Tren de persoane | Tren omnibus | Tren accelerat | Tren omnibus |                   | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren omnibus | Tren de persoane |                           | Tren de persoane | Tren omnibus |                 | Tren de persoane | Tren omnibus         | Tren de persoane | Tren omnibus      | Tren de persoane | Tren omnibus |                   | Tren de persoane | Tren omnibus | Tren de persoane | Tren omnibus |
| Viena             | 8.25             | 8.35         | 3.30           | 8.00         | București         | 7.15           | —                | —            | —                | Viena                     | 8.25             | 8.35         | Teiuș           | 2.39             | 9.50                 | 8.20             | Copșa mică        | 11.10            | 2.20         | 6.41              | Sibiiu           | 11.10        | 2.20             | 6.41         |
| Budapesta         | 8.00             | 6.55         | 9.45           | 2.47         | Predeal           | 1.09           | —                | —            | 9.50             | Budapesta                 | 8.00             | 6.55         | Alba-Iulia      | 3.40             | 10.42                | 9.10             | Șeica mare        | 11.40            | 2.56         | 7.11              | Sibiiu           | 11.40        | 2.56             | 7.11         |
| Szolnok           | 11.24            | 10.55        | 12.18          | 6.36         | Timiș             | 1.33           | —                | —            | 10.15            | Szolnok                   | 11.14            | 12.28        | Vințul de jos   | 4.04             | 11.09                | —                | Loamneș           | 12.23            | 3.45         | 7.54              | Sibiiu           | 12.23        | 3.45             | 7.54         |
| P. Ladány         | 2.01             | 2.04         | 1.59           | 10.09        | Brașov            | 2.06           | —                | —            | 10.50            | Arad                      | 3.35             | 5.30         | Șibot           | 4.35             | 11.43                | —                | Ocna              | 12.57            | 4.25         | 8.25              | Sibiiu           | 12.57        | 4.25             | 8.25         |
| Oradia mare       | 4.11             | 5.13         | 3.20           | —            | Feldioara         | 2.16           | 6.30             | 5.45         | —                | Glogovaț                  | 4.00             | 6.20         | Orăștia         | 5.02             | 12.13                | —                | Sibiiu            | 1.20             | 4.51         | 8.48              | Sibiiu           | 1.20         | 4.51             | 8.48         |
| Vărad-Velenceze   | 4.21             | 9.37         | 3.25           | —            | Apatia            | 2.44           | 7.09             | 6.28         | —                | Györök                    | 4.16             | 6.39         | Simeria (Piski) | 5.44             | 1.22                 | —                | Sibiiu—Copșa mică | —                | —            | —                 | Sibiiu           | 8.10         | 11.10            | 4.00         |
| Fugyi-Vásárhely   | 4.29             | 9.45         | —              | —            | Agostonfalva      | 3.03           | 7.41             | 7.07         | —                | Pauliș                    | 4.47             | 7.19         | Deva            | 6.05             | 1.48                 | —                | Sibiiu            | 8.35             | 11.38        | 4.26              | Sibiiu           | 8.35         | 11.38            | 4.26         |
| Mező-Telegd       | 4.40             | 9.59         | —              | —            | Homorod           | 3.18           | 8.09             | 7.42         | —                | Radna-Lipova              | 5.02             | 7.39         | Branicica       | 6.34             | 2.21                 | —                | Sibiiu            | 9.13             | 12.16        | 5.04              | Sibiiu           | 9.13         | 12.16            | 5.04         |
| Rév               | 5.02             | 10.28        | 3.56           | —            | Hașfaleu          | 3.51           | 8.53             | 8.51         | —                | Conop                     | 5.25             | 8.11         | Ilia            | 7.01             | 2.54                 | —                | Sibiiu            | 9.43             | 12.52        | 5.34              | Sibiiu           | 9.43         | 12.52            | 5.34         |
| Bratca            | 5.46             | 11.41        | 4.31           | —            | Sighisoara        | 4.51           | 10.18            | 10.52        | —                | Bérvova                   | 5.57             | 8.49         | Gurasada        | 7.15             | 3.09                 | —                | Sibiiu            | 10.08            | 1.23         | 5.59              | Sibiiu           | 10.08        | 1.23             | 5.59         |
| Bucia             | 6.09             | 12.15        | —              | —            | Elisabetopol      | 5.11           | 10.55            | 11.56        | —                | Soborșin                  | 6.18             | 9.18         | Zam             | 7.49             | 3.48                 | —                | Sibiiu            | 10.32            | 6.56         | 8.41              | Sibiiu           | 10.32        | 6.56             | 8.41         |
| Ciucia            | 6.27             | 12.48        | —              | —            | Mediaș            | 5.39           | 11.36            | 12.43        | —                | Zam                       | 7.11             | 10.27        | Soborșin        | 8.32             | 4.37                 | —                | Sibiiu            | 10.48            | 7.15         | 9.01              | Sibiiu           | 10.48        | 7.15             | 9.01         |
| Huiedin           | 6.52             | 1.48         | 5.28           | —            | Copșa mică        | 6.00           | 12.11            | 1.23         | —                | Gurasada                  | 7.48             | 11.18        | Bérvova         | 9.19             | 5.30                 | —                | Sibiiu            | 10.58            | 8.42         | 10.58             | Sibiiu           | 10.58        | 8.42             | 10.58        |
| Stana             | 7.32             | 3.21         | 6.01           | —            | Micăsasa          | 6.29           | 12.35            | 2.07         | —                | Ilia                      | 8.22             | 11.57        | Conop           | 9.40             | 5.58                 | —                | Sibiiu            | 11.17            | 7.48         | 9.30              | Sibiiu           | 11.17        | 7.48             | 9.30         |
| Aghirș            | 7.51             | 3.54         | —              | —            | Blaj              | —              | 12.54            | 2.27         | —                | Branicica                 | 8.40             | 12.27        | Radna-Lipova    | 10.16            | 6.38                 | 8.24             | Sibiiu            | 11.27            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 11.27        | 7.58             | 9.45         |
| Ghirbău           | 8.12             | 4.34         | —              | —            | Crăciunel         | 7.02           | 1.29             | 3.06         | —                | Deva                      | 9.02             | 12.57        | Pauliș          | 10.32            | 6.56                 | 8.41             | Sibiiu            | 11.37            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 11.37        | 7.58             | 9.45         |
| Nedescu           | 8.24             | 4.52         | —              | —            | Teiuș             | 7.38           | 2.26             | 4.15         | —                | Simeria (Piski)           | 9.32             | 1.45         | Györök          | 10.48            | 7.15                 | 9.01             | Sibiiu            | 11.47            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 11.47        | 7.58             | 9.45         |
| Cluj              | 8.38             | 5.11         | —              | —            | Aiud              | 7.55           | 2.48             | 4.44         | —                | Orăștia                   | 10.12            | 2.58         | Glogovaț        | 11.17            | 7.48                 | 9.30             | Sibiiu            | 11.57            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 11.57        | 7.58             | 9.45         |
| Apahida           | 8.57             | 5.40         | 7.08           | —            | Vințul de sus     | —              | 3.12             | 5.10         | —                | Șibot                     | 10.47            | 3.46         | Arad            | 12.32            | 8.05                 | 9.45             | Sibiiu            | 12.07            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 12.07        | 7.58             | 9.45         |
| Ghirbău           | 9.23             | 6.00         | 7.18           | —            | Uioara            | —              | 3.19             | 5.19         | —                | Vințul de jos             | 11.14            | 4.20         | Szolnok         | 12.00            | 8.45                 | 6.10             | Sibiiu            | 12.17            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 12.17        | 7.58             | 9.45         |
| Cucerdea          | 9.50             | 6.29         | —              | —            | Cucerdea          | 8.24           | 3.36             | 5.47         | —                | Alba-Iulia                | 11.46            | 5.06         | Budapesta       | 4.00             | 2.10                 | 7.27             | Sibiiu            | 12.27            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 12.27        | 7.58             | 9.45         |
| Uioara            | 11.15            | 8.14         | 8.29           | —            | Ghirbău           | 8.48           | 4.10             | 6.38         | —                | Teiuș                     | 12.21            | 6.15         | Viena           | 7.44             | 6.40                 | —                | Sibiiu            | 12.37            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 12.37        | 7.58             | 9.45         |
| Cucerdea          | 12.04            | 9.49         | 8.53           | —            | Apahida           | —              | 5.39             | 8.51         | —                | —                         | 12.53            | 7.00         | —               | —                | —                    | —                | Sibiiu            | 12.47            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 12.47        | 7.58             | 9.45         |
| Vințul de sus     | 12.12            | 9.58         | —              | —            | Cluj              | 10.08          | 5.59             | 9.18         | —                | Simeria (Piski)—Petroșeni | —                | —            | —               | —                | —                    | —                | Sibiiu            | 12.57            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 12.57        | 7.58             | 9.45         |
| Aiud              | 12.19            | 10.07        | —              | —            | Nedescu           | 10.18          | 6.28             | 8.00         | —                | —                         | —                | —            | —               | —                | —                    | —                | Sibiiu            | 13.07            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 13.07        | 7.58             | 9.45         |
| Teiuș             | 12.45            | 10.42        | 9.17           | —            | Ghirbău           | —              | 6.54             | 8.34         | —                | Simeria                   | 3.08             | —            | Arad            | 6.00             | 12.30                | —                | Sibiiu            | 13.17            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 13.17        | 7.58             | 9.45         |
| Crăciunel         | 1.15             | 11.32        | 9.40           | —            | Stana             | —              | 7.10             | 8.59         | —                | Hațeg                     | 3.45             | —            | Aradul nou      | 6.26             | 12.54                | —                | Sibiiu            | 13.27            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 13.27        | 7.58             | 9.45         |
| Blaj              | 1.44             | 12.03        | —              | —            | Huiedin           | —              | 7.25             | 9.35         | —                | Pui                       | 4.33             | —            | Németh-Ságh     | 6.51             | 1.19                 | —                | Sibiiu            | 13.37            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 13.37        | 7.58             | 9.45         |
| Micăsasa          | 2.00             | 12.24        | 10.12          | —            | Ciucia            | —              | 7.49             | 10.16        | —                | Crivadia                  | 5.19             | —            | Vinga           | 7.28             | 1.50                 | —                | Sibiiu            | 13.47            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 13.47        | 7.58             | 9.45         |
| Copșa mică        | 2.34             | 12.43        | —              | —            | Bucia             | 11.33          | 8.11             | 11.04        | —                | Banița                    | 6.05             | —            | Oreczifalva     | 7.49             | 2.12                 | —                | Sibiiu            | 13.57            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 13.57        | 7.58             | 9.45         |
| Mediaș            | 2.52             | 1.22         | 10.45          | —            | Bratca            | 12.06          | 8.52             | 12.17        | —                | Petroșeni                 | 6.43             | —            | Merczifalva     | 8.09             | 2.30                 | —                | Sibiiu            | 14.07            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 14.07        | 7.58             | 9.45         |
| Elisabetopol      | 3.27             | 2.24         | 11.07          | —            | Rév               | —              | 9.11             | 12.47        | —                | —                         | —                | —            | Arad            | 8.58             | 3.15                 | —                | Sibiiu            | 14.17            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 14.17        | 7.58             | 9.45         |
| Sighisoara        | 3.47             | 2.24         | 11.07          | —            | Mező-Telegd       | 12.51          | 9.52             | 2.05         | —                | Petroșeni—Simeria (Piski) | —                | —            | —               | —                | —                    | —                | Sibiiu            | 14.27            | 7.58         | 9.45              | Sibiiu           | 14.27        | 7.58             | 9.           |